



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП
Фундаментальная и прикладная лингвистика

Спицына Н.А.

«11» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
лингвистики и межкультурной коммуникации

Ловцевич Г.Н.

«11» июля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общий курс английского языка

Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)»
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)»
Форма подготовки очная

курс 1–4 семестр 1–8
лекции ___ час.
практические занятия ___ час.
лабораторные работы 1368 час.
в том числе с использованием МАО лек. ___/пр. ___/лаб. 640 час.
в том числе в электронной форме лек. ___/пр. ___/лаб. ___ час.
всего часов аудиторной нагрузки 1368 час.
в том числе с использованием МАО 640 час.
в том числе в электронной форме ___ час.
самостоятельная работа 648 час.
в том числе на подготовку к экзамену 243 час.
курсовая работа / курсовой проект 4,6,7 семестр
зачет 3,5-7 семестр
экзамен 1-6,8 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 18.02.2016 №12-13-235

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол № 11 от «10» июля 2019 г.

Заведующая кафедрой д.ф.н., профессор Ловцевич Г.Н.

Составители: старший преподаватель Бондарева Е.В., к.филол.н., доцент Польшина Ю.А.,
старший преподаватель Руснак А.В.

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Общий курс английского языка»

Дисциплина «Общий курс английского языка» предназначена для студентов 1-4 курсов по направлению подготовки бакалавров 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 56 зачетных единиц, 2016 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (1368 часов, их них 640 часов – в интерактивной форме), самостоятельная работа (648 часов, в том числе 243 часа на подготовку к экзаменам).

Дисциплина «Общий курс английского языка» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Содержание дисциплины «Общий курс английского языка» охватывает круг вопросов, связанных с формированием у студентов умений и развития навыков общения на английском языке в его письменной и устной формах.

Данный курс логически и содержательно связан с такими дисциплинами как «Общая фонетика и фонологические исследования английского языка», «Семантика и аналитическая грамматика», «Компьютерная лексикография и информационные технологии», «Теория и практика перевода и реферирования текстов (Translation Studies)», «Дискурсивный анализ текстов на иностранном языке», «Введение в лингвистическую экспертизу устной и письменной речи (Introduction into the Linguistic Text Evaluation)» и др.

Дисциплина «Общий курс английского языка» осуществляется в виде лабораторных работ и распределяется по восьми семестрам. Формами контроля являются: курсовая работа в 4, 6, 7 семестрах, зачет в 3, 5-7 семестрах, экзамен в 1-6, 8 семестрах. Курс читается на английском языке.

Цель: развитие навыков и умений аудирования, чтения, говорения и письма на английском языке, с акцентом на продуктивные виды речевой деятельности.

Задачи:

- Расширение активного и пассивного словарного запаса за счет значительного объема материала для чтения и аудирования, сопровождаемого большим количеством упражнений и заданий на лингвистическую и культурологическую интерпретацию текстов; за счет большого объема самостоятельной работы, контролируемой с помощью Интернет инструментов 2 поколения (Web 2.0 tools); за счет активного применения проектной методики; за счет student-centered approach. При этом

в данном курсе просматривается преемственность при организации работы студентов со словарями и справочными изданиями, в тренировочных и коммуникативных заданиях, в углублении работы по освоению сочетаемости слов и их контекстуальной интерпретации.

- Развитие навыков аудирования. При обучении аудированию студенты должны понимать аутентичную речь монологического и диалогического характера длительностью от 5 минут до 1 часа различной тематики, различных типов дискурса (интервью, лекция, доклад, телевизионная аналитическая программа). Для решения этой задачи используются преимущественно видео материалы. Видео сопровождается большим количеством предпросмотровых заданий, заданий на выявление общей идеи, деталей и интерпретации услышанного и увиденного.

- Развитие навыков чтения. При обучении чтению студенты работают с аутентичными текстами достаточно большого объема различной тематики и сопровождаемыми предтекстовыми заданиями и заданиями на развитие всех видов чтения с акцентом на изучающее чтение. Это, прежде всего, достигается за счет постепенного увеличения объема материала для чтения в классе, но и самостоятельного чтения, когда студенты осуществляют поиск материала для чтения по заданной теме и обмениваются статьями с последующим их обсуждением.

- Развитие навыков говорения. При обучении говорению особое внимание уделяется неподготовленной речи. Работа над подготовленной речью прежде всего реализуется через проектную деятельность, когда студенты представляют презентации по предложенной тематике. Работа над неподготовленной речью прежде всего реализуется через предпросмотровые и предтекстовые задания, интернализацию увиденного и прочитанного, организацию дискуссий по предложенной тематике.

- Развитие навыков письма. При обучении письму особое внимание уделяется логичности, смысловой наполненности и связности письменного текста. Большинство письменных заданий это комментарии по поводу увиденного и прочитанного, а также эссе по заданной тематике.

Так как курс начинается в 1 семестре, компетенции, необходимые для его усвоения, формируются в средней школе. Для успешного изучения дисциплины «Общий курс английского языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- владение английским языком в рамках школьной программы.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования

следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке
	Умеет	использовать основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке
	Владеет	навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение	Знает	первый иностранный язык в необходимом объеме для письменного и устного общения
	Умеет	свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме
	Владеет	способностью свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	Знает	основные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов
	Умеет	анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов
	Владеет	навыками проведения эмпирических исследований диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе
ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием	Знает	существующие автоматизированные технологии перевода
	Умеет	использовать существующие автоматизированные технологии перевода

автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Владеет	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)
--	---------	---

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Общий курс английского языка» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: дискуссия.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

1 СЕМЕСТР

**Лабораторные работы (144 час., из них 136 час. с использованием
МАО)**

**Лабораторная работа 1.1. Topic vocabulary (14 час., из них 14 час. с
применением метода активного обучения – дискуссия)**

1. Types of families, family relations.
2. Adjectives describing character and appearance.

**Лабораторная работа 1.2. Reading and discussing the text (14 час., из
них 14 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)**

1. Reading and translating *Ashfield* by Agatha Christie.
2. Analyzing *Ashfield* by Agatha Christie.
3. Retelling *Ashfield* by Agatha Christie

**Лабораторная работа 1.3. Essential vocabulary (*good, care, interested,
devoted, come, leave, etc.*) (16 час., из них 12 час. с применением метода
активного обучения – дискуссия)**

1. Primary meaning, collocations.
2. Idioms, synonyms/antonyms, functional use.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

**Лабораторная работа 1.4. Speaking (14 час., из них 14 час. с
применением метода активного обучения – дискуссия)**

1. Family problems.
2. Family relationships.
3. Raising children.

**Лабораторная работа 1.5. Writing (14 час., из них 14 час. с
применением метода активного обучения – дискуссия)**

1. An autobiography
2. My family tree
3. My favourite relative

**Лабораторная работа 1.6. Topic vocabulary (14 час., из них 14 час. с
применением метода активного обучения – дискуссия)**

1. Types of houses, types of rooms.
2. Furniture, inhabitants, appliances and amenities.

3. Accommodation of different time periods.

Лабораторная работа 1.7. Reading (14 час., из них 14 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Travels with Charlie* by J.Steinbeck.
2. Analysing *Travels with Charlie* by J.Steinbeck
3. Retelling *Travels with Charlie* by J.Steinbeck.

Лабораторная работа 1.8. Essential vocabulary (*home, comfortable, pay, charge, place, cheap, etc.*) (16 час., из них 12 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations.
2. Idioms, synonyms/antonyms, functional use.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 1.9. Speaking (14 час., из них 14 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Mobile homes.
2. Dream house.
3. Celebrities homes.
4. Difference between / where would you like to live (e.g. cottage vs apartment).

Лабораторная работа 1.10. Writing (14 час., из них 14 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. My room.
2. My dream house
3. Why is it important / unimportant to have roots.

2 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (162 час., из них 72 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 2.1. Topic vocabulary (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Types of money, banking.
2. Personal finance, types of accounts.
3. Listening (how to manage your money).
4. Saving money: tips.
5. Money issues while travelling.

Лабораторная работа 2.2. Reading (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *My financial career* by S. Leacock.
2. Analyzing *My financial career* by S. Leacock.

3. Asking questions about the contents of the text.
4. Discussing the problems raised by the text.
5. Retelling *My financial career* by S. Leacock.

Лабораторная работа 2.3. Essential vocabulary (*money, sign, mind, doubt, feel, key, etc.*) (17 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations.
2. Idioms, synonyms/antonyms, functional use.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 2.4. Speaking (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Money matters.
2. How to make your pay packet stretch.
3. Managing your finances.

Лабораторная работа 2.5. Writing (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. My budget.
2. Is money the root of all evil?
3. Ways to earn money for a full-time student

Лабораторная работа 2.6. Topic vocabulary (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meals, meat, seafood.
2. Vegetables, fruit, cereals.
3. Dairy, condiments, cooking, tastes.

Лабораторная работа 2.7. Reading (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Three fat women of Antibes* by S. Maugham.
2. Analysing *Three fat women of Antibes* by S. Maugham
3. Retelling *Three fat women of Antibes* by S. Maugham.

Лабораторная работа 2.8. Essential vocabulary (*great, place, taste, treat, plain, food, etc.*) (17 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations.
2. Idioms, synonyms/antonyms, functional use.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 2.9. Speaking (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Healthy food, diets.
2. How to keep fit.
3. National cuisines.

Лабораторная работа 2.10. Writing (16 час., из них 7 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. My everyday diet.
2. A family recipe
3. Do's and don'ts of healthy eating

3 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (216 час., из них 108 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 3.1. Reading (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *An Autobiography* by A. Christie.
2. Analyzing *An Autobiography* by A. Christie.
3. Retelling *An Autobiography* by A. Christie.
4. Reporting on Seven Wonders of the world

Лабораторная работа 3.2. Introduction to topic vocabulary (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Means of travelling
2. Ideas of places we visit.
3. Things to prepare for a trip.
4. Possible emergencies.

Лабораторная работа 3.3. Essential vocabulary (*way, put, regular, make, journey, get, etc.*) (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 3.4. Speaking (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. Transportation trouble.
3. Ideal vacation.
4. Travelling alone or in a group?

Лабораторная работа 3.5. Reading (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Doctors* by E. Segal.

2. Analyzing *Doctors* by E. Segal.
3. Retelling *Doctors* by E. Segal.
4. Differences of vocabulary and spelling in two varieties of English.

Лабораторная работа 3.6. Introduction to topic vocabulary (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Diseases and symptoms.
2. Doctors and treatment.
3. Non-conventional medicine.
4. Prevention methods.

Лабораторная работа 3.7. Essential vocabulary (*pain, join, drive, empty, depend, run, foot, look, etc.*) (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 3.8. Speaking (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. Disease and symptoms.
3. Alternative medicine
4. First aid.

Лабораторная работа 3.9. Reading (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Anne of the island* by L.M. Montgomery.
2. Analyzing *Anne of the island* by L.M. Montgomery.
3. Retelling *Anne of the island* by L.M. Montgomery.

Лабораторная работа 3.10. Introduction to topic vocabulary (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Types of universities.
2. Types of students.
3. Types of exams.
4. Alternative forms of education.

Лабораторная работа 3.11. Essential vocabulary (*dead, turn, grow, break, quotation, fortune, due, rare, etc.*) (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.

4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 3.12. Speaking (18 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. British and American systems of education.
3. Standardized tests and assessment.
4. College application and admission process.

4 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (180 час., из них 72 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 4.1. Reading (6 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Once upon a Time* by N. Gordimer.
2. Retelling *Once upon a Time* by N. Gordimer.

Лабораторная работа 4.2. Introduction to topic vocabulary (18 час. из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. City crimes.
2. Safety issues.
3. Neighborhood Watch.

Лабораторная работа 4.3. Essential vocabulary (*worth, keep, differ, rely, society, sure, afraid, etc.*) (18 час. из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 4.4. Speaking (18 час. из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. The hottest city on earth.
3. City sightseeing.
4. Traffic issues.
5. Recreational activities.

Лабораторная работа 4.5. Reading (6 час. из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *Morgan's Passing* by A. Tyler.
2. Retelling *Morgan's Passing* by A. Tyler.

Лабораторная работа 4.6. Introduction to topic vocabulary (18 час. из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Types of restaurants.
2. Adjectives describing food.
3. Food preparation.
4. Cooking shows.

Лабораторная работа 4.7. Essential vocabulary (*wear, lose, true, record, like, stick, piece, etc.*) (18 час. из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 4.8. Speaking (18 час. из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. Eating out.
3. World's famous cuisines.
4. On the menu.

Лабораторная работа 4.9. Reading (6 час. из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating *The cat who went into the closet* by L.J. Braun.
2. Retelling *The cat who went into the closet* by L.J. Braun.

Лабораторная работа 4.10. Introduction to topic vocabulary (18 час. из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Types of theatres.
2. Impressions.
3. Theatre genre.
4. Modern theatre.

Лабораторная работа 4.11. Essential vocabulary (*attend, shake, rest, item, serve, impress, propose, etc.*) (18 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Primary meaning, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 4.12. Speaking (18 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Extended list of topic vocabulary.
2. American regional theater.
3. Understanding reviews.

4. Entertainment guides.

5 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (198 час., из них 72 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 5.1. Reading (6 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating J.K. Jerome *Three men in a boat*
2. Text interpretation: J.K. Jerome *Three men in a boat*.

Лабораторная работа 5.2. Essential vocabulary (gossip, wind, scrape, mess, contribute, taste, crack, peel, steady, spirit, etc.) (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 5.3. Topic Vocabulary (15 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Physical Geography; Tourism.
2. Reading for gist and main ideas: *Why can't we get away?*
3. Reading for details: *How to Make Volunteering Work for You*.
4. Types of touristic activities.

Лабораторная работа 5.4. Speaking (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Discussion of contemporary trends in tourism (*Voluntourism*).
2. Prepared speech: National Parks.
3. Listening for the gist and for details: *As 'Voluntourism' Explodes In Popularity, Who's It Helping Most?*

Лабораторная работа 5.5. Reading (6 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating J. Galsworthy *The Apple Tree*.
2. Text interpretation: J. Galsworthy *The Apple Tree*.

Лабораторная работа 5.6. Essential vocabulary (track, outline, rough, eye, wonder, put, stretch, hold, shy, etc.) (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.
3. Using essential vocabulary in oral speech.

4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 5.7. Topic Vocabulary (15 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Environmental Issues.

2. Reading for understanding cohesion and logical development of ideas in the text; reading and developing critical thinking skills Short Answers to Hard Questions About Climate Change.

3. Listening for the main ideas, and details, identifying topic vocabulary in context Using Christmas Trees.

Лабораторная работа 5.8. Speaking (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Discussion of global and local environmental problems.

2. Report on one of the problems.

Лабораторная работа 5.9. Reading (6 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating J. Irving *Slipped Away*.

2. Text interpretation: J. Irving *Slipped Away*.

Лабораторная работа 5.10. Essential vocabulary (school, advantage, admit, waste, back, require, refer, temper, display, decent, etc.) (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.

2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.

3. Using essential vocabulary in oral speech.

4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 5.11. Topic vocabulary (15 час., из них 9 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Higher Education

2. Reading and understanding unknown vocabulary in context *No books; we're students, please.*

3. Modern system of education.

Лабораторная работа 5.12. Speaking (15 час., из них 6 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Discussion of advantages of higher education and learning opportunities.

2. Search reading for specific information.

6 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (198 час., из них 72 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 6.1. Reading (10 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating J. Spada *Becoming Barbara*.
2. Text interpretation: J. Spada *Becoming Barbara*.

Лабораторная работа 6.2. Essential vocabulary (*suspect, manage, fair, interfere, mix, resist, reflect, dream, conscious, etc.*) (28 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 6.3. Topic vocabulary (28 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Movies and actors.
2. Reading for the main ideas and details (a film review) and making inferences.
3. Listening for details: actor's interview and movie viewers' impressions.
4. Writing a film review.

Лабораторная работа 6.4. Reading (10 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating R. Goldberg *Art for Heart's Sake*.
2. Text interpretation: R. Goldberg *Art for Heart's Sake*.
3. Discussion.

Лабораторная работа 6.5. Essential vocabulary (*art, colour, paint, relieve, doubt, select, effort, picture, etc.*) (28 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 6.6. Topic vocabulary (28 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. *Art and painters*; reading for details and understanding topic vocabulary in context *Rembrandt/not Rembrandt*.
2. Listening for details and understanding topic vocabulary in context (picture interpretation).
3. Art genres.

4. Describing a painting.
5. Writing an essay on a picture.

Лабораторная работа 6.7. Reading (10 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating S. Maugham *The Happy Man*.
2. Text interpretation: S. Maugham *The Happy Man*.
3. Discussion.

Лабораторная работа 6.8. Essential vocabulary (*confuse, confide, concern, fail, practice, drop, mind, sense, etc.*) (28 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Meaning, grammar of the word, collocations, prepositions.
2. Structure, functional use, synonyms/antonyms, derivation, register, phrasal verbs.
3. Using essential vocabulary in oral speech.
4. Using essential vocabulary in writing activities.

Лабораторная работа 6.9. Topic vocabulary (28 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Jobs and people.
2. Reading for details and understanding topic vocabulary in context.
3. Reading for understanding cohesion and logical development of ideas in the text and understanding vocabulary in context.
4. Listening for the gist and selective listening.
5. Speaking: reporting on the findings (results of an interview).

7 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (198 час., из них 72 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа 7.1. Reading (12 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating extract from *To Kill a Mockingbird* by Harper Lee.
2. Text interpretation: extract from *To Kill a Mockingbird* by Harper Lee.
3. Discussion.

Лабораторная работа 7.2. Topic vocabulary (27 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Types of crimes.
2. Punishment.
3. Different law systems.
4. Reading (Crimes descriptions; Account of a Trial).
5. Listening (Russian Organized Crime; Philip K. Howard: Four ways to fix a broken legal system).

Лабораторная работа 7.3. Speaking (27 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Debate: For and Against Capital Punishment.
2. Alternative forms of punishment.
3. Case studies.
4. Consolidation.

Лабораторная работа 7.4. Reading (12 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating extract from *W.S.* by L. P. Hartley.
2. Text interpretation: extract from *W.S.* by L. P. Hartley.
3. Discussion.

Лабораторная работа 7.5. Speaking (27 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Quotations about Books; Reading Habits.
2. What Reader Species Are You?
3. E-books or paper ones?
4. Reading for pleasure.
5. Educational books.

Лабораторная работа 7.6. Writing (27 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Describing Your Reading Habits.
2. Peer review.

Лабораторная работа 7.7. Mastering reading and listening comprehension (27 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Boy's Own Story; Will This Be on the Test; Does the Brain Like E-books.
2. Listening (Interview with John Irving; Erin McCean: Redefining the Dictionary).

Лабораторная работа 7.8. Reading (12 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading and translating extract from *The Lumber Room* by H. Munro.
2. Text interpretation: extract from *The Lumber Room* by H. Munro.

Лабораторная работа 7.9. Mastering reading and listening comprehension (27 час., из них 11 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Reading ("Junk praise": creating a generation of self-absorbed children; Forget doctors and teachers; kids want to be pro-athletes and rock stars; Young children feel pressure to have perfect body; The Three Most Influential Lessons My Parents Taught Me; The Developmental Stages of Erik Erikson).

2. Listening (“Do schools kill creativity” by Ken Robinson; “How we read each other's minds” by Rebecca Saxe), Speaking (Self-esteem, Lessons from Your Parents, Sharing Articles about Children).

8 СЕМЕСТР

Лабораторные работы (72 час., из них 36 часов с использованием МАО)

Лабораторная работа 8.1. Listening (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. The 4 Ways Sound Affects Us by Julian Treasure.
2. Introduction to Guiseppe Verdi’s *Il Trovatore*.
3. Anna Netrebko’s Story; Daniel Levitin’s talk at Google.

Лабораторная работа 8.2. Reading (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Background Music: Put the Persuasive Power of Music to Work for Your Company; Complain about Muzak; I refuse to die to this music!
2. Sing, Brain, Sing,

Лабораторная работа 8.3. Writing (9 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. For / Against Essay about Background Music.

Лабораторная работа 8.4. Speaking (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Guess Who.
2. Presentations about Musicians.

Лабораторная работа 8.5. Speaking (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. A Vision of Students Today.
2. Mini-presentations about Quirky products.

Лабораторная работа 8.6. Reading (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. Generation Y: They've arrived at work with a new attitude.
2. Seeing Old Age as a Never-Ending Adventure.
3. All Together Now: The advantages of crowdsourcing.

Лабораторная работа 8.7. Listening (9 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. The third industrial revolution begins.
2. “RSA Animate – Drive: The Surprising Truth about What Motivates Us”.

Лабораторная работа 8.8. Writing (9 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения – дискуссия)

1. A Summary of the Video “RSA Animate – Drive: The Surprising Truth about What Motivates Us”).

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п / п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лабораторные работы 1.1.–1.10	ОК-7;	знает основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке	ПР-6	Экзамен (УО-1)
			умеет использовать основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке		
			владеет навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации		
		ОПК-6;	знает первый иностранный язык в необходимом объеме для письменного и устного общения		
умеет свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в					

			его литературной форме		
			владеет способностью свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение		
		ПК-9	знает основные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов		
			умеет анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов		
			владеет навыками проведения эмпирических исследований диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе		
		ПК-14	знает существующие автоматизированные технологии перевода		
			умеет использовать существующие автоматизированные технологии перевода		
			владеет навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)		
2	Лабораторные работы 2.1–2.10	ОК-7;	знает	ПП-6	Экзамен (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		

			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
3	Лабораторные работы 3.1–3.12	ОК-7;	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Экзамен (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
4	Лабораторные работы 4.1–4.12	ОК-7;	знает	ПП-6	Экзамен (УО-1) Курсовая работа (ПП-5)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
5	Лабораторные работы 5.1–5.12	ОК-7;	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Экзамен (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
6	Лабораторные работы 6.1–6.9	ОК-7;	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Экзамен
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		

			умеет		(УО-1) Курсовая работа (ПР-5)
			владеет		
		ПК-9;	знает		
			умеет		
		ПК-14	владеет		
			знает		
			умеет		
			владеет		
7	Лабораторные работы 7.1–7.9	ОК-7;	знает	ПР-6	Зачет (ПР-2) Курсовая работа (ПР-5)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
8	Лабораторные работы 8.1–8.8	ОК-7;	знает	ПР-6	Экзаме н (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9;	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. – М.: НИЦ Инфра-М, 2013. – 223 с.:

60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-005065-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/397686>

2. Английский язык=English / Иванюк Н.В. - Мн.: Вышэйшая школа, 2014. – 159 с.: ISBN 978-985-06-2489-5 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/509671>

3. Гаранин, С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке [Электронный ресурс] / С.Н Гаранин. – М.: МГАВТ, 2015. – 36 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=522529>

4. Лексические трудности английского языка / Н.А. Бондарева, Е.Е. Петрова, С.В. Агеев. – М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2015. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/503482>

5. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Е.Б. Попов – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 132 с.: 60x90 1/16 ISBN 978-5-16-103284-8 (online) – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/515335>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Barker, Pat. Regeneration / Pat Barker. London : Penguin Books , 2008. – 252 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418132&theme=FEFU>

2. Barnes, Julian. A history of the world in 10 1/2 chapters /Julian Barnes. London : Picador , 2005. – 373 p. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259709&theme=FEFU>

3. Books, Books, Books. Polshina, Yu., Rusnak, A. (учебное пособие) http://issuu.com/polshina/docs/books_books_books_unit_2 (здесь и ниже, для открытия файлов с сайта *issuu.com* вставить ссылку в адресную строку)

4. Children Turning into Adults. Polshina, Yu., Rusnak, A. (учебное пособие) http://issuu.com/polshina/docs/unit_3_children_turning_into_adults

5. Coe, Jonathan. What a carve up! /Jonathan Coe. London : Penguin Books , 1999. – 498 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259704&theme=FEFU>

6. Frayn, Michael. Headlong /M. Frayn. London : Farber and farber , 1999. – 394 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:244904&theme=FEFU>

7. Freud, Esther. The Sea House /Esther Freud. London : Penguin Books, 2004. – 277 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418145&theme=FEFU>

8. Hornby, Nick. About a boy /Nick Hornby. London : Penguin Books , 2002. – 278 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:276345&theme=FEFU>

9. Jobs and People. Polshina, Yu. (учебное пособие) http://issuu.com/polshina/docs/jobs_all_text

10. Lively, Penelope. The house in the Norham gardens /Penelope Lively. London : Jane Nissen books , 2004 – 154 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259734&theme=FEFU>
11. Lodge, David. Nice work /David Lodge. London : Penguin Books , 1989.- 384 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:242723&theme=FEFU>
12. Mantel, Hilary. An experiment in love / Hilary Mantel. London : Fourth Estate , 2010. – 250 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:298612&theme=FEFU>
13. McEwan, Ian. Atonement /Ian McEwan. London : Vintage Books , 2007. – 372 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:276250&theme=FEFU>
14. Mitchell, David. Black Swan Green /David Mitchell. London : Sceptre, 2006. – 371 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418181&theme=FEFU>
15. Unsworth, Barry. Morality Play /Barry Unsworth. London New York Australia : Penguin Books , 2001. – 188 p. – <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418175&theme=FEFU>
16. Английский язык: Учебник / Восковская А.С., Карпова Т.А. - Рн/Д: Феникс, 2016. - 376 с. ISBN 978-5-222-26881-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/910330>
17. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006254-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/368907>
18. Оноприенко Е.Г., Польшина Ю.А. Активный отдых: Национальные парки. Уч. Пособие. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2009. – 19 с. http://issuu.com/polshina/docs/national_parks1
19. Оноприенко Е.Г., Польшина Ю.А. Специализируйся в английском III. Рабочая тетрадь. Учеб. пособие. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2008. – 56 с. <http://issuu.com/polshina/docs/workbook>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети
«Интернет»**

1. Лекции на английском языке <http://www.ted.com/>
2. Онлайн-платформа <http://www.coursesites.com>
3. Онлайн-ресурс <http://www.esl-lab.com>
4. Электронный словарь [ABBY LINGVO](#)
5. Электронный словарь [AUDIOENGLISH.NET ONLINE DICTIONARY](#)
6. Электронный словарь [CAMBRIDGE DICTIONARIES](#)
7. Электронный словарь [DICTIONARY.COM](#)

8. Электронный словарь Longman Dictionary of Contemporary English
<http://ldoceonline.com>

9. Электронный словарь MERRIAM-WEBSTER ONLINE

10. Электронный словарь MULTILEX DICTIONARY

11. Электронный словарь Oxford Dictionary
<http://www.oxforddictionaries.com/>

12. Электронный словарь THE FREE DICTIONARY.COM

13. Электронный словарь WIKTIONARY

14. Электронный словарь WORDNIK

15. Электронный словарь Мультитран <http://www.multitrans.ru>

16. Электронный словарь MACMILLAN DICTIONARY

17. National Public Radio <http://www.npr.org/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), Open Office.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При освоении дисциплины «Общий курс английского языка» рекомендуется учитывать следующее.

1. Задания курса выполняются на английском языке.

2. Для получения зачетов и экзаменов по дисциплине необходимо выполнить все задания, предусмотренные курсом. В связи с этим рекомендуется выполнять задания в установленные сроки, без задержек.

3. Перед выполнением каждого задания рекомендуется внимательно ознакомиться с инструкцией по его выполнению, требованиями, предъявляемыми к заданию, критериями оценки и образцами выполнения заданий.

4. При изучении Essential Vocabulary (EV) и Topic Vocabulary (TV) рекомендуется пользоваться одноязычными словарями (см. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»). Следует обращать особое внимание на особенности употребления слова или выражения на английском языке (регистр, коннотация, грамматические категории (например, для глаголов – переходный/непереходный) и т.д.)

5. При работе с художественным текстом студенты должны вслух прочитать небольшой отрывок из него (на выбор преподавателя) в соответствии с нормами произношения на английском языке. Проверка

перевода текста на русский язык проводится в устной форме, с выслушиванием различных вариантов, но студенты должны подготовить его в письменном виде и предъявить преподавателю по первому требованию.

6. При пересказе художественного текста студент должен опираться на краткий план и где возможно использовать перефразирование. Заучивание текста наизусть и его декламация не считается пересказом.

7. При выполнении заданий на говорение студенты должны уместно использовать активные слова из юнита (как из TV, так и из EV), активно участвовать в обсуждении вопросов, подкреплять свои ответы аргументами и примерами.

8. При выполнении заданий на понимание текста или аудиозаписи студенты не могут пользоваться словарями, так как тексты подобраны в соответствии с уровнем владения языком. Подобные задания проверяют умение студентов понимать общую идею либо определенные детали письменного или устного текста без помощи словарей.

9. При выполнении заданий по письму студенты должны уместно использовать активную лексику, а также соблюдать требования оформления работы в зависимости от типа задания (эти требования прописаны в инструкциях в учебниках).

10. Дискуссия предполагает обсуждение вопросов на изучаемую тему. Вопросы могут быть разного характера – высказать свою точку зрения, прокомментировать чужую точку зрения, сравнить явления/факты и выявить сходства/различия и т.д.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения: мультимедийная аудитория с типовой комплектацией: мультимедийный проектор, автоматизированный проекционный экран, акустическая система и т.д. Мультимедийная аудитория должна быть оснащена доступом в сеть Интернет.

Общий курс английского языка	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК- панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D575
------------------------------	---	---

	аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; компьютерный класс на 26 человек	
--	---	--



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Общий курс английского языка»

**Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная
лингвистика**

**профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и испанский)»**

**профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и немецкий)**

Форма подготовки очная

**Владивосток
2016**

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	117 час.	ПР-6
2	17 – 18 неделя	Подготовка к экзамену	63 час.	Экзамен (УО-1)
3		Итого	180 час.	
2 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	63 час.	ПР-6
2	16 - 18 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
3		Итого	90 час.	
3 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	6 час.	ПР-6
2	16-18 неделя	Подготовка к зачету	3 час.	Зачет (ПР-2)
3	16-18 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
4		Итого	36 час.	
4 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	6 час.	ПР-6
2	17-18 неделя	Подготовка курсовой работы	3 час.	ПР-5
3	16-18 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
4		Итого	36 час.	
5 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	6 час.	ПР-6
2	16-18 неделя	Подготовка к зачету	3 час.	Зачет (ПР-2)
3	16-18 неделя	Подготовка к экзамену	45 час.	Экзамен (УО-1)
4		Итого	54 час.	
6 семестр				

1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	55 час.	ПР-6
2	16-18 неделя	Подготовка к зачету	3 час.	Зачет (ПР-2)
3	17-18 неделя	Подготовка курсовой работы	5 час.	ПР-5
4	16-18 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
5		Итого	90 час.	
7 семестр				
1	1-14 неделя	Подготовка к лабораторным работам	40 час.	ПР-6
2	13-14 неделя	Подготовка к зачету	9 час.	Зачет (ПР-2)
3	1-14 неделя	Подготовка курсовой работы	5 час.	ПР-5
4		Итого	54 час.	
8 семестр				
1	1-12 неделя	Подготовка к лабораторным работам	81 час.	ПР-6
2	11-12 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
3		Итого	108 час.	
4		Всего	648 час.	

Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению

Самостоятельная работа студентов по дисциплине предполагает регулярную самоподготовку к аудиторным занятиям. Освоение практического материала и самостоятельное предварительное выполнение заданий лабораторных занятий является необходимым условием для успешного освоения дисциплины.

Для успешной подготовки к лабораторным работам (ПР-6):

- студенты сначала должны ознакомиться с языковым материалом, представленным в основном учебнике по курсу, затем они выполняют задания из учебника или рабочей тетради. В учебнике и рабочей тетради представлены различные задания на развитие рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке. Например, задания на закрепление активного вокабуляра или вокабуляра по теме (fill in the gaps, tell the difference between the words, give definitions of the words, give synonyms and antonyms, translate sentences using active words, answer the questions, role play, discuss in groups); задания на развитие навыков чтения (read the text, answer

the questions, true or false, match the titles of the paragraphs with the parts of the text);

- студенты должны пользоваться как переводными, так и толковыми словарями на английском языке, которые позволяют им увидеть не только значения слов, но и то, как они используются в контексте, с какими предлогами, а также узнать устойчивые выражения с ними. Такие словари позволяют выполнить задания по определению дефиниций, нахождению синонимов и антонимов и определению разницы между похожими по значению словами;

- студенты должны самостоятельно выбрать в библиотеке ДВФУ и прочитать художественную книгу на английском языке (англоговорящего автора), краткое содержание которой они должны представить устно на одном из занятий. Читая книгу, студент выписывает в отдельную тетрадь (индивидуальный словарь) интересные незнакомые слова, препятствующие пониманию контекста, далее из них выбирается 30 слов, значения и перевод которых студент выписывает из словаря, также приводится контекст из книги, в котором появилось слово. Эти слова студент должен выучить и быть готовым отвечать на уроке. На отведенном для индивидуального чтения занятии студент кратко (5мин) рассказывает содержание прочитанного, отвечает на возникшие вопросы преподавателя. Далее студент отвечает выписанные слова;

- в процессе подготовки к лабораторным работам студенты осваивают и закрепляют знания, полученные в ходе аудиторных занятий, развивают свою ответственность и организованность, отрабатывают навыки самостоятельно работать с учебным материалом. Студенты должны научиться решать лингвистические задачи (например, *What variety of English is used in the text? Find the words that might prove it and explain their meanings.*) путем поиска и верификации доступной лингвистической и культурологической информации в лексикографических источниках, справочных изданиях, на лингвистических форумах в сети Интернет и т.д.;

- подготовка к лабораторным занятиям носит регулярный характер и занимает основную часть самостоятельной работы, которая включает в себя чтение и прослушивание текстов на английском языке, выполнение упражнений разного характера, работу со словарями и другими информационными источниками и справочными материалами.

Пример заданий из лабораторной работы:

Choose a word that best fits the context:

1. Write a short **outline / overview** covering the main points before you start on your essay.

2. I want a complete **rundown / outline** of what's been happening while I've been away.
3. She made a **rough / coarse** estimate of the likely cost of refurbishing.
4. The studio will likely release the official **synopsis / summary** in tandem with the first trailer.
5. The book provides a useful **synopsis / summary** of German foreign policy under Bismarck.
6. Football is a **rough / rude** sport.
7. The road was **hard / rough** but not limited to four-wheel drive vehicles.
8. Doctors have discovered that keeping a pet can **make / do** wonders for your health.
9. **Violent/Brutal** crime has decreased in the last decade.
10. Kids who play **violent / rough** video games show much more aggressive behavior than those who don't.
11. It was intended to **hold / contain** a delicate ladies _wallet, perhaps accompanied by a pair of sunglasses.
12. He is starting to **wonder / wander** whether he did the right thing in accepting this job.
13. Janet was **surprised / wondered** how quickly the time passed.
14. When Paul first arrived at the school he was extremely **shy / modest** and nervous.

In each sentence, change the word in CAPITAL LETTERS so that it fits the context: e.g. Do you know what is the most polluted area in our city? POLLUTE

1. A debatable issue in _____ is whether or not the succeeding forest will have the same biodiversity as the original forest. If the forest is replaced with only one species of tree and all other vegetation is prevented from growing back, a monoculture forest similar to agricultural crops would be the result. FOREST

2. _____ comes in many forms, including fires, clear-cutting for agriculture, ranching and development, unsustainable logging for timber, and degradation due to climate change. FOREST

3. Due to drought and _____ each year 12 million hectares are lost, where 20 million tons of grain could have been grown. DESERT

4. In addition to air and water emissions, _____ create toxic ash which contains heavy metals, dioxins, and other pollutants, making it too toxic to reuse, although industry often tries to do so. INCINERATE

5. _____ and other high-temperature waste treatment systems are described as "thermal treatment". INCINERATE

6. Long-term exposure to air _____ can lead to chronic respiratory disease, lung cancer and other diseases. POLLUTE

7. Many of the world's most threatened and _____ animals live in forests, and 1.6 billion people rely on benefits forests offer, including food, fresh water, clothing, traditional medicine and shelter. DANGER

8. Most drinking water _____ can be attributed to human activities. Controlling _____ in our drinking water is a delicate balance between regulating the source, determining safe levels, and choosing the best treatment. CONTAMINATE

9. No list of famous _____ would be complete without mentioning John Muir. He was an outspoken advocate for the preservation of wilderness, particularly in the western states. ENVIRONMENT

10. _____ is important, but it can be complicated. What can't go in your curbside bin? How many times can something be recycled? What about really large or dangerous items? RECYCLE

11. This guide attempts to cover everything an informed consumer should know about the most common _____ materials in plain no-nonsense terms. RECYCLE

12. Tailpipe _____ are controlled using a variety of systems like catalytic converters and exhaust gas recirculation systems. EMIT

13. The Clean Air Act requires EPA to set National Ambient Air Quality Standards for six common air _____. They are particulate matter, ground-level ozone, carbon monoxide, sulfur oxides, nitrogen oxides, and lead. POLLUTE

14. Stopping ozone layer _____ is one of the major challenges facing the world today. The stakes are incredibly high, for the ozone layer is truly a "conservator of life," essential to the survival of all living things. DEplete

15. While many people today are concerned about drinking water quality, not everyone is sure whether they really need a water _____ system or how to choose one. TREAT

Для успешной подготовки к курсовой работе (ПР-5) студент должен:

- выполнить письменный анализ проблемных вопросов по теме реферативного сообщения;

- обосновать и применить к материалу одну из нескольких предложенных точек зрения – привести аргументы в пользу правильности выбранного варианта ответа и указать, в чем ошибочность других вариантов;

- аргументировать выбор адекватного способа действий, ведущего к решению задачи;

- указывать в письменной работе названия источников, авторов, год издания.

Перечень тем работ приведен в Приложении 2.

Для успешной подготовки к собеседованию (УО-1):

- студенты должны регулярно готовиться к лабораторным занятиям;
- студенты должны активно участвовать в дискуссиях на английском языке во время лабораторных занятий, приводя подходящие аргументы и примеры из жизни.

- студенты должны повторить весь пройденный материал – активную лексику, тексты и аудио/видео записи (так как темы вопросов для собеседования основаны на этих текстах и обсуждениях в классе).

Пример вопросов для собеседования:

*Talk about the following questions for **at least two minutes**. You will have **two minutes** to prepare your answers. After you answer, the examiners will ask you 2-3 follow-up questions.*

What is background music? Where can you hear it? What are some other names for background music? Enumerate at least three arguments for and three arguments against background music, then say if you are for or against it and support your opinion.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Подготовка к лабораторной работе (ПР-6):

- заполненная рабочая тетрадь, выполненные письменно задания по чтению и аудированию;

- краткие планы пересказов для индивидуального чтения на английском языке, содержащие в том числе ключевые слова, имена собственные и числа;

- список слов и выражений, выписанных из книги для индивидуального чтения, предоставленный в виде таблицы (в письменном или печатном виде).

Пример таблицы:

Word combination	Definition	Russian equivalent	Book context and page	My context
to see red	to become very angry	прийти в ярость	The thought of Pierre with Nicole had made her see red (p. 56).	My boss is so bad-tempered that every little thing can make him see red.

Подготовка к курсовой работе (ПР-5):

- представить работу в печатном виде в редакторе Microsoft Word, шрифт Times New Roman 14, полуторный интервал. Формат страницы А4; поля страницы: верхнее и нижнее по 2 см.; правое – 1,5 см.; левое – 3 см;

- выполнить работу на английском языке;

- соблюдать средний требуемый объем работы – 5-7 страниц;
- при написании работы пользоваться различными англоязычными словарями и любыми другими англоязычными источниками;
- в тексте работы делать ссылки на использованные источники;
- включить в работу полное библиографическое описание использованных источников: фамилию и инициалы автора, название книги или статьи, издательство, количество страниц;
- если источник – электронный, указать его адрес в сети Интернет.

Подготовка к собеседованию (УО-1):

- развернутые ответы на вопросы по темам собеседования (используются исключительно для самоподготовки студента к собеседованию, пользоваться ими на экзамене запрещается);
- речь студента должна иметь структуру, быть логичной, понятной и грамотной. В своей речи студент должен показать, что он овладел лексикой по теме;
- ответы должны быть развернутыми, с достаточным количеством примеров из собственного опыта, с использованием соответствующих лексических и грамматических структур, в том числе и тех, которые были изучены во время аудиторных занятий;
- после ответа студент должен быть готов ответить на несколько дополнительных вопросов преподавателя.

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы:

- Самостоятельная работа оценивается на «отлично», если студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины (прочитаны и прослушаны все тексты, сделаны все упражнения на понимание текстов, выполнены все задания на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов в семестр, в зависимости от курса).
- Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано не менее 80% текстов, сделано не менее 80% упражнений на понимание текстов, выполнено не менее 80% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов, в зависимости от курса).
- Самостоятельная работа оценивается на «удовлетворительно», Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано

не менее 60% текстов, сделано не менее 60% упражнений на понимание текстов, выполнено не менее 60% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов, в зависимости от курса).

- Самостоятельная работа оценивается на «неудовлетворительно», Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано менее 60% текстов, сделано менее 60% упражнений на понимание текстов, выполнено менее 60% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение не сдано.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Общий курс английского языка»
**Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная
лингвистика**
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и испанский)»
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и немецкий)»
Форма подготовки очная

**Владивосток
2016**

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке
	Умеет	использовать основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке
	Владеет	навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение	Знает	первый иностранный язык в необходимом объеме для письменного и устного общения
	Умеет	свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме
	Владеет	способностью свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	Знает	основные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов
	Умеет	анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов
	Владеет	навыками проведения эмпирических исследований диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе
ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием	Знает	существующие автоматизированные технологии перевода
	Умеет	использовать существующие автоматизированные технологии перевода

автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Владеет	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)
--	---------	---

Контроль достижения целей курса

№ п / п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лабораторные работы 1.1.–1.10	ОК-7	знает основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке	ПР-6	Экзамен (УО-1)
			умеет использовать основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке		
			владеет навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации		
		ОПК-6	знает первый иностранный язык в необходимом объеме для письменного и устного общения		
			умеет свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме		
			владеет способностью свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение		
		ПК-9	знает основные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов		
			умеет анализировать		

			<p>конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов</p> <p>владеет навыками проведения эмпирических исследований диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе</p>			
		ПК-14	<p>знает существующие автоматизированные технологии перевода</p> <p>умеет использовать существующие автоматизированные технологии перевода</p> <p>владеет навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>			
2	Лабораторные работы 2.1–2.10	ОК-7	<p>знает</p> <p>умеет</p> <p>владеет</p>	ПР-6	Экзамен (УО-1)	
		ОПК-6	<p>знает</p> <p>умеет</p> <p>владеет</p>			
			ПК-9			<p>знает</p> <p>умеет</p> <p>владеет</p>
						ПК-14
		ОК-7				
			ОПК-6			
						ОК-7
		ОПК-6				
			ОК-7			
						ОПК-6
		ОК-7				
			ОПК-6			

		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
4	Лабораторные работы 4.1–4.12	ОК-7	знает	ПП-6	Экзамен (УО-1) Курсовая работа (ПП-5)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
5	Лабораторные работы 5.1–5.12	ОК-7	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Экзамен (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
6	Лабораторные работы 6.1–6.9	ОК-7	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Экзамен (УО-1) Курсовая работа (ПП-5)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-9	знает		
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
7	Лабораторные работы 7.1–7.9	ОК-7	знает	ПП-6	Зачет (ПП-2) Курсовая работа (ПП-5)
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6	знает		
			умеет		
			владеет		

8	Лабораторные работы 8.1–8.8	ПК-9	знает	ПР-6	Экзамен (УО-1)
			умеет		
			владеет		
		ПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОК-7	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-6	знает		
			умеет		
			владеет		
ПК-9	знает				
	умеет				
	владеет				
ПК-14	знает				
	умеет				
	владеет				

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ОК-7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	знает (пороговый уровень)	основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке	Знание основных средств устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках	Способность использовать основные средства устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках
	умеет (продвинутый)	использовать основные средства устной и письменной коммуникации на иностранном языке	Умение использовать основные средства устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках	Способность успешно использовать основные средства устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках
	владеет (высокий)	навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Владение необходимыми навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного	Способность использовать навыки коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного

			взаимодействия	взаимодействия
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение	знает (пороговый уровень)	первый иностранный язык в необходимом объеме для письменного и устного общения	Знание первого иностранного языка в необходимом объеме для письменного и устного общения	Способность использовать первый иностранный язык для письменного и устного общения
	умеет (продвинутый)	свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме	Умение свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме	Способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме
	владеет (высокий)	способностью свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение	Владение навыками свободной коммуникации на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме	Способность адекватно использовать основной изучаемый язык для профессионального письменного и устного общения
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций,	знает (пороговый уровень)	основные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов	знание потенциальных проблем, возникающих при межкультурной коммуникации	способность перечислить основные проблемы, которые могут возникнуть при межкультурном общении
	умеет (продвинутый)	анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов	умение анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов	способность выявлять причины и последствия проблем, возникающих при межязыковых контактах и влияющих на их эффективность
	владеет (высокий)	навыками проведения эмпирических исследований	владение навыками проведения эмпирических исследований	способность самостоятельно проводить эмпирические

возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе		диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	диссонансов в сфере межкультурной коммуникации и способностью предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	исследования проблем межкультурной коммуникации и предлагать пути решения конфликтов, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе
ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	знает (пороговый уровень)	существующие автоматизированные технологии перевода	знание существующих автоматизированных технологий перевода	способность назвать и описать существующие автоматизированные технологии перевода
	умеет (продвинутый)	использовать существующие автоматизированные технологии перевода	умение использовать существующие автоматизированные технологии перевода	способность применять использовать существующие автоматизированные технологии перевода для выполнения практических задач
	владеет (высокий)	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	владение навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	способность осуществлять перевод текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)

**Методические рекомендации, определяющие процедуры
оценивания результатов освоения дисциплины**

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (лабораторная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Лабораторная работа (ПР-6) – средство для закрепления и практического освоения материала по определенному разделу.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По данной дисциплине предусмотрены следующие формы промежуточной аттестации: курсовая работа в 4, 6 и 7 семестре, зачет в 3, 5–7 семестрах, экзамен в 1–6, 8 семестрах. Курсовая работа носит практический характер и выполняется в форме письменного задания на отработку практических умений и навыков (ПР-5). Зачет проводится в форме контрольной работы (ПР-2). Экзамен проводится в форме собеседования (УО-1).

Обязательным условием для допуска к промежуточной аттестации является выполнение студентом требований текущей аттестации.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Курсовая работа 4, 6 и 7 семестры

Курсовая работа также носит практический характер и выполняется в форме письменного задания на отработку практических умений и навыков. Студентам предлагается ряд тем по материалам соответствующего семестра для написания сочинения с использованием активной лексики и грамматических моделей.

Темы курсовых работ:

1. National cuisine
2. Smart cities
3. Doing your bit – how to reduce your carbon footprint
4. Raising children in different countries
5. How to tell fact from fiction
6. Generation gap

Критерии выставления оценки студенту за курсовую работу:

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка КР (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86–100	«отлично»	выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Студент демонстрирует полное владение практического материала. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно.
76–85	«хорошо»	работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения. Студент, в целом владеет практическим материалом, допускает отдельные неточности в лексическом и грамматическом оформлении мыслей. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы.
61–75	«удовлетворительно»	в работе есть некоторые нарушения цельности и связности, недостаточная аргументация. Студент допускает много лексических и грамматических ошибок. Работа оформлена не в соответствии с требованиями.
0–60	«неудовлетворительно»	Работа списана полностью или частично. Студент допускает очень много ошибок разного характера (целостность, связность, аргументация, лексика, грамматика, оформление)

Зачет 3, 5–7 семестры

Зачет проводится в форме контрольной работы (ПР-2). **Контрольная работа** включает задания следующих типов:

Задания для зачетной контрольной работы:

Задание 1 – Fill in the gaps (вставить в предложения активные слова по смыслу)

Задание 2 –Paraphrase (перефразировать предложения, используя активные слова)

Задание 3 – Matching (совместить две колонки для получения словосочетаний или предложений)

Задание 4 – Multiple choice (выбрать из предложенных вариантов слов/выражений подходящий по смыслу в предложении)

Задание 5 – Listening comprehension (прослушать запись и выполнить задания на понимание текста)

Задание 6 – Reading Comprehension (прочитать текст и выполнить задания на понимание текста)

Образец зачетного задания:

Task 1. Complete the sentences with prepositions where necessary:

1. Yesterday I came across my former classmate in the street. I recognized her face, but her name slipped (1) my mind, so I felt really embarrassed.

2. Please accept this gift as a sign (2) our greatest respect and admiration for you!

3. (3)..... my mind, we must treat Mr. Lloyd (4) respect, in spite of all his faults.

4. How can you doubt (5) my love! All these years I've been devoted only to you! I will never leave you!

5. I'm sick and tired of Jack! Every week he comes to my place, borrows money (6).....me, and then wastes it all (7) trash! - Have you tried not to lend (8).....him money anymore?

Task 2. Paraphrase the sentences using words or collocations from Essential Vocabulary.

1.He was so devoted to her, that she could easily **make him do whatever she wished him to do.**

2.If you continue skipping classes, **finally you will have to repeat the course.**

3.I have no money to pay the rent, I'm unemployed and lonely. My life is **so complicated.**

4.Misunderstanding **may be a reason for** half the total number of divorces.

5.It was a tough day. Math is my weak point, so I could **hardly pass the exam.**

6.It's time he **ended** his speech.

7.I can't stand his **endless** complaints about food any more.

8.He is a worker **you can rely on.**

9.**Put the towel round** your shoulders or you'll burn and your skin will **come off.**

Task 3. Use an idiom with a word in brackets to respond to the following situations:

1. If you want to pay for your friend's drink, you'll say (treat) –

2. If somebody asks you personal questions, you'll say (mind) –

3. If somebody lost the book you lent him, but you are not angry, you'll say (mind) –

4. When you cannot make a choice about something, you say (mind) –

5. When something is clear to you, you say (plain) -

Task 4. Choose the most suitable word:

1."Ten days that *shook/trembled/shuddered* the world' is John Reed's book about the 1917 Russian Revolution. 2. "Would you sell me that painting?" - "What are you *offering/suggesting/proposing* for it?" 3. I spend most of my time in the house with young children, so I *wear / dress / put on* casually. 4. A lot of the small towns in the area are definitely *worth visiting / worth to visit / worthy visiting*. 5.

'Did you lock the front door?' 'I think so, but I'd better *rest assured / reassure / make sure.*' 6. Jean has stuck *to / by / with* her husband through thick and thin. 7. The phone got about half of a ring out before someone picked it up and a *girl's afraid / frightened / scary* voice asked, "Tommy?" 8. The spouses *differ with / on / from* religious matters.

Task 5. Listen to the recording "Marriage counseling" and mark the following statements T (true) or F (false):

1. Jonathan and Barbara's younger child is 11 years old.
2. Jonathan and Barbara have been arguing since they got married.
3. They usually come to the marriage counselor separately.
4. Jonathan's sister helps them with the kids.
5. Barbara thinks that Jonathan is inconsiderate and untidy.
6. Dr. Joyce Sisters is on Barbara's side.
7. Jonathan doesn't feel comfortable talking about his personal problems.
8. Jonathan asked Barbara not to go back to work but to stay home.
9. Their family income leaves much to be desired.
10. Jonathan helps the kids to do the housework.
11. Jonathan thinks that Barbara doesn't care much about their kids' safety.

Task 6. Read the article and mark the following statements T (True), F (False) or DS (Doesn't say). Justify your choice.

1. The global warming rate is not homogeneous.
2. Scientists predict that climate changes will occur gradually over several centuries.
3. The most efficient way to reduce our own carbon emissions is to fly less.
4. Not all agricultural activities contribute to the global warming.
5. The USA is the country with the highest consumption of meat.
6. Today, scientists can predict the speed of sea level rise with great accuracy.
7. There is strong evidence that the growing number of natural disasters are caused by global warming.
8. The level of public awareness about climate change is still low.
9. The measures undertaken by some countries to stop deforestation are only a drop in the ocean.
10. The term *greenhouse gas* refers to all gases that contain carbon.

Критерии выставления оценки студенту на зачете:

Баллы (рейтинг овой оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
61–100	«зачтено»	Оценка «зачтено» выставляется студенту, владеющему комплексом навыков для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке.
0–60	«не зачтено»	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, не владеющему комплексом навыков для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке

Экзамен 1–6, 8 семестры

Экзамен проводится в форме **устного опроса (УО-1)**.

В первом задании проверяется то, насколько студенты усвоили активную лексику, знают ли они дефиниции слов и понимают ли контекстуальное значение активных слов. Студенты должны дать дефиниции активных слов в предложениях и проиллюстрировать значения слов своими примерами. Во втором задании студенты должны высказать свое мнение на заданную тему. На освещение темы дается 3 минуты.

Экзамен включает следующие вопросы:

Темы для собеседования:

- | | |
|-----------|---|
| 1 семестр | Family, houses, life styles
Семья, жилье, образ жизни |
| 2 семестр | Money issues, food, diet
Финансы, еда, рацион |
| 3 семестр | Travelling, medicine, education
Путешествия, медицина, образование |
| 4 семестр | City life, theater, meals, eating out
Жизнь в городе, театр, рестораны |
| 5 семестр | National parks, travelling, ecology
Национальные парки, путешествия, экология |
| 6 семестр | Movies, art of painting, jobs
Кино, искусство, работа |
| 8 семестр | Music and sounds around us, generations, technology
Музыка и звуки вокруг нас, поколения, технологии |

Критерии выставления оценки студенту на экзамене:

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
--	---	---

86–100	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если его ответ полностью структурирован, логично организован, аргументирован, наполнен соответствующим уровнем обучения лексическим и грамматическим материалом, при этом студент не отклоняется от заданной темы. Речь звучит естественно, без заученных наизусть кусков текста, с уместными паузами, самоисправлением, с подходящей по ситуации интонацией. Ответы на все вопросы преподавателя развернуты и соответствуют вопросу.
76–85	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если в его ответе есть некоторые несущественные нарушения структуры ответа или немногочисленные ошибки в лексическом и грамматическом оформлении, но в целом ответ развернутый и аргументированный, студент не отклоняется от заданной темы.
61–75	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если в его ответе есть существенные нарушения структуры ответа или многочисленные ошибки в лексическом и грамматическом оформлении, не затрудняющие общего понимания. В речи есть неуместные паузы, интонация не соответствует ситуации, студент дает краткие, неразвернутые ответы на вопросы преподавателя.
0–60	<i>«неудовлетворительно»</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если его ответ неструктурирован, со множеством лексических и грамматических ошибок, затрудняющих общее понимание. Речь звучит неестественно, в ней присутствуют куски заученного заранее текста, интонация неподходящая, нет ответов на вопросы преподавателя или ответы очень краткие и не по теме.

Оценочные средства для текущей аттестации:

Лабораторная работа (ПР-6) включает следующие виды заданий:

Задание 1 – Reading, translating and analyzing an extract from a book (чтение, перевод и анализ текста из художественной книги);

Задание 2 – Studying Essential Vocabulary (всестороннее изучение активных слов – дефиниции, эквиваленты в русском языке, выражения и идиомы, особенности употребления);

Задание 3 – Drilling Essential Vocabulary (выполнение различных упражнений на тренировку активных слов);

Задание 4 – Using Essential Vocabulary in context (составление предложений и вопросов с активными словами);

Задание 5 – Studying Topic Vocabulary (разбор тематического вокабуляра с обсуждением особенностей употребления и эквивалентов в русском языке);

Задание 6 – Listening Comprehension on the topic (аудио и видео на изучаемую тему с упражнениями до, во время и после прослушивания / просмотра);

Задание 7 – Reading Comprehension on the topic (публицистические тексты на изучаемую тему с упражнениями до, во время и после прочтения);

Задание 8 – Speaking on the topic (дискуссии, обсуждения, презентации на изучаемую тему);

Задание 9 – Writing on the topic (разные типы абзацев или сочинений на изучаемую тему).

Пример лабораторной работы (фрагмент):

I. Pre-viewing Video #1:

In your opinion, how is your experience of being a student different from that of your parents and grandparents? Provide examples concerning different aspects of your student life.

Try to answer the following questions:

What is the average size of your class?

How many of your teachers know your name? (%)

How much of the reading assigned to you do you complete? (%)

How much do you spend on textbooks per semester?

How many books have you read this year?

How many web pages have you read this year?

How many social network profiles have you read this year?

How many pages do you write per semester?

How many pages of emails and text messages do you write per semester?

How many hours do you sleep each night?

How many hours a day do you spend watching TV?

How many hours a day do you spend online?

How many hours a day do you spend listening to music?

How many hours a day do you spend talking on your cell phone?

How many hours a day do you spend in class?

How many hours a day do you spend studying?

Are you a multitasker?

How much do you spend on college per year?

Do you bring your laptop to classes?

Do you use your laptop to work on your class assignment in class?

II. Video #1:

• Watch the video “[A Vision of Students Today](#)”. Compare your answers with those in the video. What are the differences? Comment on them.

Критерии оценки лабораторной работы:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, в полной мере. Все виды речевой

деятельности полностью сформированы, студент демонстрирует полное понимание текстов и аудиозаписей, его устные и письменные ответы структурированы, аргументированы и наполнены соответствующим уровнем лексическим и грамматическим материалом.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. Все виды речевой деятельности сформулированы, однако изредка наблюдаются проблемы с пониманием текстов и аудиозаписей, а также с устными и письменными ответами на уроках.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, испытывает затруднения при выполнении лабораторных работ. Продуктивные виды речевой деятельности недостаточно сформулированы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Все виды речевой деятельности недостаточно сформулированы, студент не может продолжить обучение без дополнительных занятий.